

տինէ, վէ բաթրիքիսանէ բուխաթընըն մէ-
նինէ չալըշմասընը, վէ էվլաթընըն օլ նիյէթ-
տէն ֆէրաղաթ իյլէմէտինէ պիր չարէ պու-
մասընը բէնա իյլէմիշ տիր . շէօյլէ քի, մէր-
գոււ բաբասըն խիւաֆ իֆատէսիյլէ իշ, պու-
սուրէթի նա հէմվարէյի քէսպ իթմիշ տիր,
վէլ հասըլ անլաշըլաղընա կէօրէ, պու մաս-
տէտէ մէնֆաթըլ զաթիյէ հէր շէյէ զալէպէ
իյլէտիկինալէն, մէրգոււ տէլիզանընըն բէ-
տէր ու մաստէրի տէրեայի զամ ու էլէմտէ
զարգ օլմուշ տուր .

Իմտի, միւլէլիֆ, էկէրէի պէօյլէ ուլաղու-
սուլ հարէ քէթլէրին էօնիւ պընմաեղպտա,
արգասը իլէնէնէք օլուր իտէ, կէրէի պիր
թաղըմ իրթիքնապէք բաբասըլար իշին եհնի
պիր թիճարէթ գաբուսու տաճա աշըլաթընը
տէրքեար օլուպ, լաքին պիր թաղըմ տէլի-
զանըլաթընտա, բէտէր ու մաստէր հագգըն-
տա վաճիպէտէն պուլուսան հիւրմէթ ու ի-
թաթթ ապրիթիստէն խուրուճ իտէրէք, նի-
շէ իղֆալաթ վէ տէրքէլիք, վէ պէլթիտէ
տէֆալէթ գուսուսուսան տիւշէնէքլէրի տա-
խէ աշիքեար օլուսուղընալէն, պու խուսուս
հիւմէլէ պիր էօրնէք վէ նասիհաթ օլմազ է-
մէլիյլէ, զաղէթալի միւթէպէրինիզալէ տէր-
ճինէ հիմմէթինիզ բէնա օլուսուր :

Երմէնի գաթօլիքէրինալէն
Կ. Մ.

Մէզ քիւր մէթթուպտա հիքեայլէ օ-
լուսան խուսուսալէն կէրէի բաբաս թա-
րաթընտան զուհուրա կէլէն քիւսթախ-
լոգ վէ իրթիքեար շաեանը թայեիպ տիր,
լաքին էկէր պիղիմ լիսանէն տիյնէտիկի-
միզտէ սահիհ իտէ, պու պապտէ մէր-
գոււ բաբաս, պիր թարաֆտան թագսի-
լաթտա պուլուսուղըն հայտէ, տիկէր
թարաֆտան տախի պիր սէվապ իշէմիշ
տիր, շէօյլէ քի, մէրգոււ տէլիզանըն պիր
գաշ սէնէտէն պէրու. էվէնմէքլիյի ար-
զու վէ նիյէթ իտէրէք, պիր գաշ տէֆա
բէտէրինէ իֆատէյի հալ իթմիշ, վէ պիր
գաշ նէֆէր պէկէնտիկի զըզլար հագգըն-
տա տախի լաքըրար աշմըշ իտէտէ, բէ-
տէրի « Պէն էօլմէտիքճէ սէնին իզտիվա,
ճընա բու խասթ վիւմէմ « ճէվապընը վէր-
տիկինտէն, տէլիզանըն պիր արալըգ սիւ-
շարը մէյնուսիյէթ օլմուշ, վէ պատէ-
հու շիմտիքի նիքեաշլանտըլը, վէ ալըպ
գաշտըլը գոմշուլարը գըլը, հէր նէ գա-
տար եաշճա քէնաիսինտէն պիւլիւճէք ի-
միշ իտէտէ, տիլապտէ օլարապ թէսէլ լի
պուլմուշ, վալիտէսի պիլտիկի հալտէ,
հէր վագըթ կիտիպ կէլիպ գոնուշմագտա
վէ ֆաթիլեաճա կէօրիւշմէթտէ պուլուս-
մուշ, վէ ազըպէթքեար իշի պու գալըպա
իֆրապ իթմիշ տիր :

Հէր նէ հալ իտէ, իքի կէօնիւ պիր
օլմուշ պիլթմիշ օլուսուղընտան, արթըգ
մէրգոււ մուշ բէտէրի, բէտէրիք պորճու-
նու իճրա իտէրէք թագսիլաթընը տֆվ
իյլէտէ, էմրի պասիլէթէ բիայէթ իթ-
միշ օլաճաղընտա շիւբհէ քօգ տուր :

— « Մըսըր վալիսի հագըթթլէրի, կէ-
շէն հալթթա սէօյլէնտիկի միսիլու, խա-

լիֆէ օլմագ իտտալարընտա կէզմէիպ,
— շիւնքի, նասըլքի իքի Բար օլմագ,
էօյլէ տէ իքի խալիֆէ օլմագեղա, վէ նա-
սըլքի բօլիթիգաճա, Ջաթը հագըթթլէ
Սաաթթլէթ բէնահիլէրի պաշ վէզիլ իտէ-
լէր, Շէյիսիւլ իսլամ հագըթթլէրի տախի
բուհանիճէտէ պիր նէվի պաշ վէզիլ տիր,
— իլա զաթէն մէննէտտէ իսթանպու-
սաաթթլէթինտէն քօգարը իտէտէ, տաճա
իլէրուտէ օլմագ միւրաթ իթմէթտէ, վէ
շու մէննէտէ, պիր եհնի բուհանի սը-
ֆաթ տախի իլալէ օլուսմագ արզուսի ի-
լէ, էմրի իւնվանընտան քօգարը պիր իւն-
վան իսթիտա իլլէմէթտէ տիր, Գէզալիք
(Եհնէ Ջաթը Եհնէ թարաֆթ ալիլէ-
րինտէն թաաթիգ պուլուլարապ) բաշա
նասպ իտէպիլմէսի իլէ, ասաքիլին տէյիլ
100.000, իլա իզթիզաթընտա 60.000է
գաաթար արթըրապիլմէսի մէզուսիյէթ ի-
նի արզու իլլէմէթտէ տիր :

« Վագաա, քէնտի պաշարընա իսթիգ-
րապ իտէպիլմէք իտտալարընտա իտէլէր-
տէ, թէվաթուր պուլուսուղըն կիպի, սիք-
քէ պասմագ իլին հիշ պիր իսթիտա իլ-
լէմիշ տէյիլ տիրլէր, շիւնքի զաթէն իւ-
զէրինտէ, սալթանաթը Սէնիյիէնին նը-
շանը միւհթէրէմէրի օլան, թուղըրայի զար-
րա պուլուսմագ մուգալէլէսի իլէ սիքկէ
պասմագ մէզուսիյէթէ չօգտան պէրու-
մալիք օլմուշ տուր » :

Կալիք Դ. Ֆրանս .

— Իշիթտիկիմիզէ նէզարէն, Մկրաիշ
Եպիսկոպոսուն պիր թագըմ ճիւնհա վէ
ճինայէթ թէշէք քիլէրի թահթընտա պու-
լուսուղընտան պահա իլէ, քիլիսէնին
ագայիտի ահքեամընճա գուտտաթը շէ-
րիֆ թագտիս իտէմէյէճէկի հագգընտա,
վէ կաթուղիկոս հագըթթլէրինէ պիր գաշ
տէֆա, էհալի թարաֆթտան թէշէք-
քիլմալէլէր կէօնտէրիլիշ օլուսուղընտան,
կէշէն բազար կիւնիւ թագտիս իտէճէք-
լէրի Գուտտաթը շէրիֆ վագթիլտէ,
տէօրթ նէֆէր բիսթօպօլարըն էլպիսէյի
բուհանիյէթլէրին իքսա իլէ եանընտա
պուլուսմալարը ճալիգ կէօրիւլմիւշ, վէ
զաթէն շիմտի իսթանպուլտա պէշ ալթը
նէֆէրտէն զիեատէ Եպիսկոպոս պուլու-
մաեղա, վէ Ներսէս սրբապան իտէ նասի-
գաճ պուլուսուղընտան, պիլիմ իլէ մու-
հաթէմտէ պուլուսան Մկրաիշ Եպիսկո-
պոսուն հագըր պուլուսմաթը թէքիլթ օ-
լուսմուշ, վէ վիհապիտա հագըթթլէրիտէ
« օլմագ » ճէվապընը վէրմիշ, վէ հաթ-
թարիլը իտիլմիշ, վէ այնի ճէվապ տախի
թէքրարէն վէրիլմիշ իտէտէ, պազըլար
բէք չօգ բէճա իթտիքլէրինտէն, ասուր-
տան միւսաաթտէ պուլուլմուշ տուր :

— Պագըլար պիզտէն կիտիպ կէլիպ
Նիկողոս Եպիսկոպոսուն կաթուղիկոսու-
ղու հագգընտա մալիւմաթ իսթէմէթտէ,

վէ պու խուսուսալարտա սիւքիւթ իւզըն
պուլուսմաթը թայեիպ իլլէմէթտէ տիր-
լէր :

Մէրգուսան զաթլարըն իշիթտիքլէրի-
նէ նէզարէն, նուֆուգքեար պիր զաթըն
զայրէթ իլլէ Նիկողոս Եպիսկոպոսուն կա-
թուղիկոսուգ ֆէրմանը հագըրլանմագտա
օլուպ, վէ վ. Գէորգ կաթուղիկոս հագ-
րէթլէրինին տախի բէյի թահսիլ իտիլմիշ
օլուսուղընտան, միւշարիլէյհ հագըթթ-
լէրինին էլմիւսթին իլին քօլմու օլաճաթ-
լարը կիւն, միւմայիլէյհ Եպիսկոպոս տա-
խի Սիսէ քօլմու օլաճաթ իմիշ :

Պիզ արթըգ պու մաստէլէր իւզէրինէ
Եագմագտան պրգմըշ օլուպ, վէ վագթի
կէլմէտիքճէ հիշ պիր շէյ օլմագեաճաղը-
նա բանա իսքեաթ օլմուշ օլուսուղընտա
տան, շիմտիքի բաթիլիքիսան տէվրինտէ
արզու իթտիկիմիզ իսլահալին կէօրիւլ-
մէսի իշիթիմալտէն օլմագըլը կիպի, իհ-
թիմալին խաթիճինտէ օլան միւճիզէլէր
կէօրմէթտէ իշիթիմալտէն պուլուսուղ-
ընտան, էօյլէ զաթլարա խապէլը վէրի-
րիլքի, պիր գաշ քիշիյէ քէնտի հուզու-
գուսու չըղնաթաղընը կէօրտիկիւմիւլ
100 նէֆէր Երեսուխան էֆէնտիլէր սա-
լէսինտէ, Նիկողոս Եպիսկոպոսուն կաթու-
ղիկոս կէօրմէք բէք պիւլիւք պիր միւ-
ճիզէ տէյիլ տիր :

— Պօր շէրի խանէտանընտան հաճի Ար-
րահմա աղա քէշիշեան, պու տէֆա իքիննի
սընթ ասորաֆլըգ բիւթպէտինէ մագհար
պուլուլմուշ տուր :

— . . . Միւլէլիֆ .

Յիլիպպէ . 15 փետրվար 1867

Պիր աէնէտէն պէրու թէշէրինէ վէ միւմ-
քին մէրթէպէ սէմէրէտինի կէօրմէյէ մու-
վաֆֆագ օլուսուղընտա, թանգարանըն վե-
րատեսուշու պուլուսան Արթ. Տէր Գէորգ
հայրըն, թանգարանը մէլքիւր իլէ, հէրքէ-
սին կէօղիւնէ (քիւլ իւֆիւրմէք) նիյէթին-
տէ պուլուսմուշ տէյի, իսթի նամալիւմ պիր
մէքթուպ իլէ վաթ օլուսուղընտա, նիւմէ-
րօ 260 Մանղուսիյիպէ կէօրիւնիւպ, պու-
նա իֆրաթ թէսճիւլալ իտէրիգ . էվվէլա
թանգարան մանսուպ թագսիմի մէրքէ-
լի, Եպիսկոպոս միւմէլիլէր մէնիլի, Եպիսկո-
պոս ու իթա մանէլիլ օլմագըլընտան, պու-
լաֆ գուհարրիլի մէքթուպուն բէնէթ ճէ-
հալէթտէն հէնուգ գուրթուլմուշ օլուս-
ուսա տէլալէթ իտէր, զիրա մանսուպ թագ-
սիմի մէքքէլի օլուպտա լայըլընընը թէրք
վէ լայըլընըն մանսուպ վիւմէք, վէ միւմէ-
լիլ մէնիլի օլուս գագանմագ էմէլիլէ հինի
մուհաթէպէտէ հագգըլը հագըլը չըգարմագ .
Եպիսկոպոս ալա ու իթա մանէլիլ պուլուսան
Եպիսկոպոս տէլէրիլ մալի, Եպիսկոպոս
բուշա Եպիսկոպոս ալէմին հագգըլընը քէթթ
իլէ, կէօղիլէրինէ (քիւլ իւֆիւրմէք) տիմէք
օլաճաճը ամմէյէ մալիւմ տիր . թանգարանը
մէլքիւր իտէ ասլիֆ իւլ զիքր պաշարտան
պայիտ վէ Եպիսկոպոս, Եպիսկոպոս
մէքթէպտէն չըգըլը, վէ օլուսուղը մէրթէ-
պէ օղուսագ Եպիսկոպոսան անլար, վէ միւլ-
թէպի ինտանիյէթ նէ իտուկին թանգըր միւ-
լէթ բէրվէր, վէ մէքթէպին կիւն պէ կիւն

Իւերլէմէսին էլ ճան ու տիւ ղայրէթ իտէր . երիտասարդարեւըն բազար վէ թաթիլ կիւն . լէրինտէ պիհուտէ օտրֆ իտէնէք պինազիր վազըթլարընը թանգարանը մէզպուրտէ թէ- ճէմիւ իտէրէք , քիթապէթ վէ ղազէթ օ- միւթալաաաը իլէ կիւզարըն էվգաթ իթմէք- տէն իպարէթ տիր . օալիսէն պիր կաֆթա- տա մէքթէպիմիզին իլք վէ իթինճի սընըք շալիլըմանընըն թա'ալիմ իթտիքլէրի տէր- լէրին թէնէաթիւզի իլէ , օիւպեանը մէզպու- րէնին գալպլէրինի թէշլիլիք , վէ կիւն պէ կիւն օգուժալարընա տէվամ վէ ազրանլարընա ֆայիգ օլմադ իւզրէ նաթիւթ վիրմէքտէն պաշգա ասալ պիր խրտմէթ , վէ մշմուրիլէթի օլմատըղընըն էվգէլ ու ախէր թագրիր իլէմիշ տիր . իմտի թանգարանը մէզքիւրին պու հա- լինէ , ալէմին կէօզիւնէ (քիւլ իւֆիւրմէք) տիմէք ճայիդ իսէ , պիդճէ կիւնէլին նուրու- նուրուի գէմինէ օտրուղու ախէ ֆիթիր կէօզլէրի գաթալը օլտուղու միօիլու թէն կէօզլէրինի տաթի գաթալը կիւնէլին նու- րու գաթալը , վէ քեաֆֆէի մախլուգա քէտէր կէթիրիր պիր գիեանլը շաֆգ տըր տէյի իտաաաաա իտար իթմէք տիմէք տիր , մաշալ պուլն լն մուհարրիթի օլտարադ կէլին- մէթիք պիր հալի վար իսէ , մուհարրիթի մու- մայիլէյ . . . քէրտէ ալթընտան թաալիլին գաթիլէ իխրաճը վէ իմզաթը իլէ պէրապէր պէեանընա հիմմէթ պուեուրալար :

ԹԱՏԵՐԱԿԱՆ

« Թատրերգութիւնը » կրտէ բանասէր մը , բարոյական քարոզութեան գործնական թե- լադրութեան ոգեւորեալ ձեւնէ , եւ թա- տրերգէմը բարոյականութեան գործնական պատկերն ու հայելին է :

Այո՛ , հոն դերասանք ազգու եւ գործ- նական կերպիւ գմարդիկ դէպ 'ի լաւ անգր , 'ի օսման մարդկութեան , 'ի բարոյականու- թիւն եւ 'ի լուսաւորութիւն թելադրիչ եւ համոզիչ գործիքներ են , եւ հոն արգոյ հա- սարակութիւնը կը հրաւիրուի բարոյական , օգտակար եւ ազգու դասեր առնելու եւ ոչ սոսկ գուարճանալու . . .

Ունեցա՛ւ . արդեօք Հայ հասարակութիւ- նը առ զպացումը , եւ առ մասին կատարած է իր պարտքը՝ ղանի ազգային յառաջա- դիմութեան մէկ քայլը համարելով :

Դերասանական խումբին կողմէն սոյն նը- պատակաւ յարատեւութիւն եղա՞ծ է . . .

Անցեալը չիլինք , չլուրջորթութիւն ալ չընենք , երկու կողմէն ալ թերութիւններ պակաս չեն , ղանոնք ծածկենք . նորը նայինք , Հայ ազգը պէտք է ունենայ թաա- րոն եւ ներկայացում յօգուտ Ազգիս :

Ատենը մօտ է , կըյուսանք որ ալ Հայը պիտի զգայ Թատրերգութեան օգուտը եւ փութայ զայն քաջալերել :

Այսօր դերասանական « նորակազմ Ասի- աական խումբը » պիտի ջանայ պատկել այս յոյժը :

Յիշեալ Նորակազմ խումբի փետր . 13 երկուշաբթի դիշեր « Վասակ Սիւնի մատ- նիչ Հայրենեայ » անուն ընտիր Թատրեր- գութիւնը ըստ իւր խոստման ամենայն պատ- րաստութեամբ եւ վսեմութեամբ ներկայա- ցունելը՝ այսինքն իւրաքանչիւր դերասանի

իւր մասը ազգու եւ անթերի կերպով կա- տարելը , անցեալը մոռացութեան մէջ կը թաղէ եւ ապագային քաղցր առհաւատչեայ մը կը խոստանայ , ինչպէս նաեւ նոյն գիշե- րը ներկայ եզոզներու համակրութիւնը զը- րաւած ըլլալն անտարակոյս եմ , միայն թէ կը ցաւիմ որ՝ այն ընտիր ներկայացումը պը- սակելու չափ քաղմութիւն չգտնուեցաւ , որ շիտակն ըսելով Ազգին շատ պատիւ չբերու : Դերասանական խումբը իւր կացութեան մէջ ազգին օգտակար ըլլալու համար քա- ջալերութեան պէտք ունի , եւ առ քոշա- լերութիւնը հասարակութեան կողմէն կրա- պառուի , այո , խրախոյս եւ քաջալերու- թիւն , որ դերասանական խումբին ոգին եւ կենդանութիւնն է :

Կըյուսանք որ՝ արգոյ հասարակութիւնը ծանց ալ եւս անցեալն յիշելու պիտի զգայ Թատրերգութեան օգուտը եւ փութայ իր յաճախ ներկայութեամբը պատուել եւ քա- ջալեր կարգալ անոր , որ պատրաստ է մօտ օրերս եւս « Վարդան Մամիկոնեանց » անուն ընտիր Թատրերգութիւնը ամենայն պատ- րաստութեամբ ներկայացնել :

Արդ՝ առաջին արտագրու ներկայացման նկատմամբ , թէ արգոյ հեղինակին եւ թէ դերասանական խումբին իմ անկեղծ շնորհա- կալութիւնս մատուցանելովս հանդերձ երկ- րորդ ներկայացման ալ կըյուսամ թէ բա շ- մաթիւ եւ քաջալերիչ խումբով մը ներկայ գտնուելու եւ շնորհակալութիւնս կրկնելու պատիւը կունենամ :

ԽՈՍՐՈՎ

— Պու կիւնքի նիւսիսէմիդէ իլալէթէն նէշր օլունմագտա օլտն իլալէնին այնէն իւալ ու նէշրի Թարաֆըմըզտան թալէպ օլունմուշ տուր . իմտի քէնտի Թարաֆըմըզտան պիր հարֆ տախի իլալէ իթմէքիլին թապ իթ- տիրիլմիշ տիր :

ՆԵՎԻՅԷ

ԳԱՂԹԱԿԱՆՈՒԹԻՒՆՔ

« Գաղթական ընկերութեան յանձ- նաժողովոյն կողմէն մօտերս Ամերիգայի գօնկրէօի առջեւ դրուած սա հետեւ- եալ ցուցակը 1866 ին Ամերիգա գաղ- թողաց թիւը կըյայտեն :

- Հոգի
107308 Մեծն Բրիտանիայէն եւ իռլան- տայէն
86685 Գերմանիայէն
29189 Ամերիգայի Բրիտանական նա- ջանգներէն
8705 Նորուէյէն
4950 Գաղղիայէն
2704 Չուիցերէն
4523 Շուեդէն
1769 Տանիմարգայէն
764 Արեւմտեան Հնդկաստանէն
1028 Իտալիայէն
1314 Հոլանտայէն
1185 Պէլճիգայէն
518 Սպանիայէն
391 Բոլանիայէն
238 Բորթօկայէն
118 Մէքսիգայէն
152 Ռուսիայէն
27 Ալպիկէյէն

- 17 Տաճկաստանէն
2277 Չինաստանէն
3 Յունաստանէն
95 Սիկիլիայէն
30 Արեւելեան Հնդկաստանէն
4 Եգիպտոսէն
19 Աւստրալիայէն
2 Ճափոնէն
2 Ս . Հեղինէ կղզիէն
4 Բերուէն
32539 Անճանօթ տեղերէն
286496 Հոգի ընդ ամենը

ՀԷԼԷՆ

ԱՐԱՊԱՐԸՆ ԳԸՍԳԱՆՃԼՂԸ

Շարք էհալիսի քէնտի գարըլարընը նէ- մէրթէպէ սագընըպ , վէնէ շատար օրգը նամահրէմ սագլամագտա օլտուգլարը , վէ խանէլէրինտէ սօգադ Եիւզիւ կէօլմէզ « վէ զընտան կիպի օտալար տէրուինտէ հապս իթմէքտէ օլուպ , սօգադա չըգտըգ- լարը հալտէ տախի , պաշտան թըրնադա գատար Էօրթիւլիւ կէպտիրմէքտէ օլ- տուգլարը հէրքէսէ մալիւմ տուր :

Մ . Թօմսըն քէնտի թէէլիֆքէրտէսի օլտն պիր քիթապտա « Շարք էհալիսի քէնտիլէրէ թապիի օլտն գրագանձը ա- տէթինի , ղուրուրիյէթլէրինտէն նաշի վարարադ պարպարճա վէ օրանսըզ իլա- վէլէր իլէ չօլալթմըշար տըրո տէմիշ տիր :

« Շէօյլէ քի , պիր Տիւրքի շէյսի եա- խօտ պիր գէնկին միւսիւման քէնտի հա- րէմի հանըմարընտան պիրիսի խասթա օլտուղու թագտիրտէ , էն սօն տէրէ- ճէտէ կիւճիլէ , վէ ղայլէթ էսրար սագ- լաեալապ պիր հէքիմ (եախօտ հէքիմ- լիք թասալեալ պիր շէյտէն խապլէրի օլ- մանեան պիրիսին) կէթիլմէկէ գարար վէրիսլ , վէ պիշարէ խասթա իսէ , հէքիմին հուզուրունա չըգապիլմէք իշին , նէ գա- տար միւմքին իսէ , Եիւզիւ կէօզիւ սը- գըճա Էօրթիւլիւլ օլմալը տըր , շաեթտ հէքիմին տիլինէ պագմասը լազըմ կէլտի- կինտէ , պիւլիւք կիւճիւքլէր իլէ , վէ տուտագլարընըն կէօլկէսի տախի կէօ- րիւնմէքսիզին , պիր չօգ թէտպիրլէր վէ սագընմագլըզար իլէ իճրա օլունուր :

« Պիր խասթա տիլինի տիշարը չըգա- րըպ հէքիմէ կէօսթէրէպիլմէք իշին , Եիւ- ղիւնտէքի Էօրթիւլիւն տէլինմէսինէ պէք- լէմէսինի , վէ Թապիլիին թէհայիւրի ա- ղիմէսինի մուճիպ օլտուղունու կէօզիւմ- լէ կէօլմիւլ շիւմ տիր :

Գրագանձըղը միւլնասէպէթսիզլիկէ սա- քըթմըշ օլտուգլարընը անլաթմագ իշին « պու գատարը քեաֆի օաեւրապիլիլ իսէ- տէ , տահա թօհաֆը , թանըտըղըմ պիր շէյսի , զըսգանձըղընը ֆէվգէ էլատէ սա- գընմագլըղա թաշիլիլ իլէ , տահա ղիեւտէ իսթիհզաեա շաեան օլմուշ տուր . մէլ-

գում շէյխ, կիւնտիւզ վագթի հարեմինի
ասլա սօգադա չոգարթմանեղ, իլլա ու-

շագլարը մարիֆէթիյէ, եօլտա իքի ա-
եագլը վէ թիւսիւզ (չիւնքի խօրօզ տա-
խի իքի անագլը օլուպ, հալ պու քի
թիւսիւ տիւր) քիմնէ պըրադըմանեղ
խալվէթ իթտիրտիքտէն սօնրա, կիճէնին
գարանըղընտա չոգմալարընա ըուխսաթ
վիրմէքտէ տիր:

Հէլէ Շարգ խրիսթիանայարընըն էն
զիեանտէ թէրպիեթիւքի վէ ալմէթի տա-
խի, հէր քիմ օլուր իսէ օլտուն, քէնտի
Ֆամիլեալարընտա պուլունան գատըն վէ
գըղարըն զեքընին կէչմէքիլին քէնտիլէրէ
աղըր կէլմէսի, էվրօպալըար ինտինտէ
ղաեթթ թօհաթ կէօրիւլտիւկիւ միսիւ-
լու, մէրգուլմէ գատընլար իչին տախի,
պիր խօրուզ վէ հագարէթ սաեքլսա սէ-
զա տըր:

Պու խուսուս իւզէրինէ հիքեայէ սա-
եքլաճագ բէք չօգ շէյլէր վար տըր: Ղուր-
պէթէ կիտէն պիր էրքէք, ասլա քէնտի
զէվճէսինէ մէքթուպ եագմանեղ, իլլա,
խաթէրսէ պիր ալըզ օլտուն, եինէ քէնտի
օղլունա կէօնտէրէճէք տիր: հիչ օղլու
պուլունմատըրը հալտէ, օլ վագըթ տա-
խի քէնտու քէնտույէ խեալաթտան պիր
օղլան սահիպի օլտուպ, մէքթուպինի օնա
եագաճագտըր, — վագա պիր ըրվաեթթ-
տէ հագգլարը տախի վարտըր: մատամ
քի պու կիւն պիր օղլան սահիպի տէյիլ
խա, եարըն օլապիլէճէկի իճթիմալին խա-
ըիճինտէ տէյիլտիր — մէքթուր զէվճ
թաշրատա պուլունտուղու վագըթլար,
հէմէհըրիլէրինտէն պիրիսինի կէօրիւկիւ
թագտիրտէ, քէնտի զէվճէսինտէն մատա
օլան հէր պիր շէյ վէ հէքքէս իւզէրինէ
սիւլալէր իտիպ, մալիւմաթ ալըր: լա-
քին զէվճէսի էօլիւմ տէրէճէլէրինտէ
եագաճագտա պուլունտա տախի, մէրգու-
լմէե տայիր աղընտուն ասլա պիր լուղէթ
չոգարմագ: պուլնլար օղլունանըն իսթիհ-
զասընը մուճիպ օլապիլէր շէյլէր իսէտէ,
տահա զիեանտէ էօղը վէ պէ հանէ գապուլ
իթմէզ սուրէթտէ ֆէնալարը վար տըր:
շէյլէ քի, Արապլար քէնտի լիսանլարըն-
տա պիր սաճէլադը լուղէթլէրի պուլու-
նուպ, ատապ ու փաքըղըն խարիճինտէ
օլան հէր պիր շէյ հագգընտա իսթիմալ
օղլունտուղու հալտէ, մէսէլա, քէլպ,
մէրքէպ, վէ անագգապը, պուլնլար աճէլ-
լագ իքէն, գարը տախի աճէլադ սաեքլ-
մագտա, վէ շաեեա պիրիսի, գարըլարը
իւզէրինէ պիր լաֆզ իթտիկինտէ, և օնու-
իւզէրինէ հիչ լաֆզ իթմէ գարըմ աճէլ-
լագ տըր և տիմէքտէ տիրլէր:

Պիր պիրլէրինի պէեեհիպ ալմագ լաֆ-
զը ասլա պու մահէլէր իչին տէյիլ տիր,
չիւնքի ալէսսէվիեէ հէր ատէմ եիւզիւ-
նիւ կէօրէմէտիկի, վէ լաֆզ իթմէսինի ի-
չիթմէտիկի պիր գըզ իլէ ագտը նիքեահ

իթմէքտէ, վէ պիր գըզ գալըպ եանը-
լարագ, եաթօթ թէստտուիլէն տէլի-
գանլընըն պիրիսինէ նագար իթսէ, սօ-
նուլտա մէրգուլմէն քէնտի զէվճի օլա-
ճաղըն տախի պիրիլչ օլտա, եինէ պիր
էտէպսիզ ֆահիշէ մագամընտա թութու-
մագտա տըր: մէքթուր պահա թարա-
Ֆըմըլտան շուլու տախի իլլալէ խտէրիզ,
շէյլէ քի իսթանպօլտա վէ հաթթա միւ-
լէթիմիզտէն օլտուղու հալտէ, էյլէ պիր
գըզպանճ պիրիլչ քի, սապահալանըն իչի-
նէ կիթտիկինտէ գէվճէսինին եէմէք իչմէք
վէ . . . լէվագիմաթը սայիրէսինի եանընա
վէրտիքտէն սօնրա, մէրգուլմէ եի օտա տէ-
լունինտէ գարաթմագտա, վէ ախլամտա
կէլտիկինտէ, գափուեու աչմագ պուլտա-
լալըղընա տէվամ իթմէքտէ տիր:

Ի Լ Ա Ն Ա Թ

Քէօչէ սարաֆլարը հագգընտա միւ-
էսիսի օլան նիգամ իգթիզաքընճա, էս-
նաֆը մէրգուլմէնին եէտլէրինտէ պու-
լունան թէգքէրէլէրինին թէճախի զէ-
մանը օլան տէքէն իւչ տէնէսի մարթը
թագարուպ իլլէտիկինտէն, շէհրի մէզ-
քիւրիւն նիհայէթ օն պէչինէ գատար,
կէրէք թէպապի Տէվէթի ալլէտէն վէ
կէրէք թէպապի էճնէպիլտէն քէօչէ
սարաֆլըլը իտէնլէր քէթիլաալարը
պուլունան Սուքիա էֆէնտի մարիֆէ-
թիլլէ, թէգքէրէլէրինի թէճախի իթ-
տիրմէլէրի վէ միւտտէթի մէզքիւրէ մու-
րուրինտէն սօնրա, թէգքէրէսինի թէճ-
տիւ իթաիրմէմիլ, վէ եաթօթ հիչ թէգ-
քէրէ ալմամը պուլունուր իսէ, լազըմ
կէլէն ճէզայի նագաթինին իսթիհալ գը-
լընաճաղը մալիւմ օլմագ իչին, քէյֆի-
եթթ թիճարէթ նէզարէթի ճէլիլէսի ճա-
նիպինտէն իլան օլունտու:

1283 Շէվվալ 28. 1282 Շուպաթ 21

ԱՔԷՇ ՎԵ ԷՕՄԻԻՐ ՍԻԿՈՒՐԹԱՍԸ

Լիպրանըն Շէֆ-Է Պիլիսիէ վէ իլ-ճէպըր-
տայի Սէլուրէն Գոմիսիւր:

NORTH BRITISH AND MERCANTILE INSURANCE
COMPANY.

2,000,000 Ինկիլդ լիրա, ասըլ սէրմայէսի
2,430,000 Թահիթ էմիլյէթտէ օլտուգ իրաւը
600,000 Սէնէվի վարիտաթը

Պու գումբանեա 1809 սէնէսինտէ եանի
պուլունան 38 սէնէ էվվէլ թէչքիլ օլունուպ,
չիմտի իսէ, քէնտի սէրմայէսինտէն պաշգա,
թահիթ էմիլյէթտէ վագ օլունմուչ օլան պիւ-
լիւք մէպաղի ապէսինտէ, տէրքեար օլան
էն զիեանտէ էմիլյէթի գումբանեալարըն սը-
րաքընա կէչմիլ տիր: վէ հաթթա մէզքիւր-
գումբանեա իչինտէքի սիկուրթագըլար տա-
խի քէնտի գարալարընա գարըլըզ պիր սի-

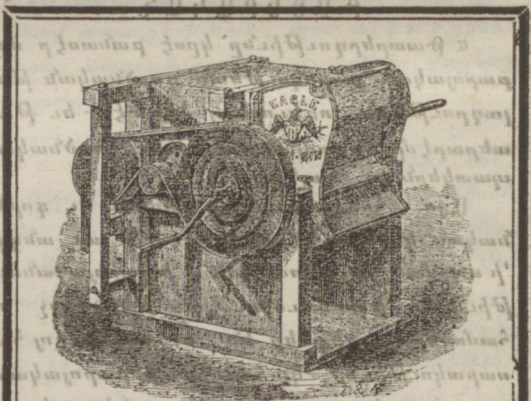
կուրթա թահիթընտա պուլունմագտա աղըլար:

Մէզքիւր գումբանեա պլէլիսուսա, կէ-
րէք մագապալարտա, վէ կէրէք իսթանպօլ
վէ Գալաթա կիւմրիլլէրինտէ կէրէք քէն-
տիլէրին օլուպ, վէ կէրէք էմանէթէն իւն-
տէլէրինտէ պուլունարագ մալ վագ իթմիլչ օ-
լան թիւնճարարա, վէ իսթանպօլտա վէ էի-
վարլարընտա պուլունան էվ, մագազա վէ
ապիր էպնիլէ սահիպլէրինէ, վէ հէր օընըֆ
տիւքքեանըն վէ ֆապրիգաճըլարտա, վէ էմիլալ
ու էչեանընը սիկուրթա իթմէք իսթէլէն
քիրաճըլարա, իլան վէ պէեան իտէրքի, զի-
տէ մուհարթէր իմագ սահիպի, մէզքիւր Գում-
բանեանըն վէքեալէթնաթի տէքեանընճա,
աթէչէ գարըն հէր նէ գատար միւտտէթ ի-
չին օլուր իսէ օլտուն, էվվէն ֆիեաթլա տի-
կուրթա մուամէլէտի իթմէքլիլլէ ըուխսաթը
քեամիլէտի վար տըր, վէ հէր նէվի գարա-
րը, քէմալի հագըրըզլա թագմինէ հագըր
տըր:

Պու պապտէ տահա զիեանտէ մալիւմաթ
քէսպ իթմէք իսթէլէն, իսթանպօլտա վա-
գը Շէրիֆ-բաշա խանընտա 7 նիւմէրօլու
օտաւտա Համբարձում աղա Յուլիսիանա,
միւրաճաաթ իլլէեէէէք տիր:

Գալաթապա կիւմրիլչ սօգաղընտա
54 նիւմէրօլու մագապալարտա գումբանեա
աճէլիթտունա:

ՈՒԻԼԻԱՄ Ր. ՍՈՒԱՆ



Ի Լ Ա Ն

Թամուզ մաքինալարընտան ինկիւ-
եանի Գալաթա-գու շիւմ մաքինա, Ղա-
լաթաաա Եէնի-ճամի գարուսու իթ-
թիսալինտէ Միլանեանըն մագազա-
սընտա ուճուզ ֆիեաթ իլէ սաթըլ
մագտա տըր:

Պու մաշինա կէրէք ինկիլթէրիւ
վէ կէրէք էվրօպանըն հէր թարա-
ֆընտա չօգ շէօհրէթ քէսպ իթմիլչ
օլտուգտան պաշգա, պուլունն ֆայի-
տէլէրի պու տէֆա պուլարտա տախի
էյիճէ անլաշըլմըլ օլտուղունտան,
չօգ մագպուլ թուլթուլմուշ տուր:

ՍԱՀԻԳ ԱՅԷԷԹԱ
ԿԱՐԱՊԵՑ Ց. ՓԱՀԱՅԵԱՆ

ԼԷՎԱՆԹ ԶԵՐԱԼՈՐԷ ԹԱԳԱՆԷՍԻԼԵ
ԳԵՐ-ՊԼԵԻՆԵ ԶՈՐԲԵ, ԵՕԼԱ, ԶՈՐԻՆԵԱ ԶԵՐԱԼԼԵ
ԳԻՔԵԼԵԼԵ, ԶԵՐԵՐԵԱ ԼԻՊԵՐՈ 467: